

Andante sostenuto $\text{♩} = 40$

Mosso

fff

fff

cresc.

mf

Tempo I

fff

Led.

ЗАНАВЕС
SIPARIO

mf

p

cresc.

Sil

Led.

I Мандарин
Mandarin

sostenendo

f

dim

p

f

p

Gong chinesi (in orchestra)

Слу - шай, на - род Пе -
Ро - ро - ло ди Ро -

M.
V.

- ки - на!
- ki - no!

p

mf

Sil

Red. *

M.

За_кон гла - сит нам:
La leg - ge è que - sta:

Gong

p

Red. *

M.

«Ту_ран_дот су - пру_гой ста - нет то - го, кто смо_жет дать от -
«Tu - ran - dot la pu - ga spro - sa sa - rà di chi. di sa - re ...»

mf

p

Red. *

M.
M.

- ве - ты на три за - гад - ки, что о - на за -
 re - gio, spie - ghi i tre e - nig - mi ch'el - la pro - por -

p * *Red.*

M.
M.

- даст. Ну, а кто о ши - бет - ся - тот пусть
 - га Ма chi af - fron - ta il ci - men - to e vin - to

p * *Red.*

M.
M.

зна - ет, что он ли - шит - ся го - ло - вы на
 re - sta, por - ge al Ja scu - re la su - per - ba

p * *Red.* *

M.
M.

2

пла_ xe!»
te_ sta!»

He_ счаст_ный принц Пер_
Il prin_ ci_ pe di

Soprani *mf* *dim.*

Ax!
Ah!

Ax!
Ah!

Tenori *suono medio* *mf* *suono basso*

Ax!
Ah!

Ax!
Ah!

Bassi *suono medio* *mf* *suono basso*

Ax!
Ah!

Ax!
Ah!

Legni *f*

2

mf *dim.* *p*

Red. *

M.
C.

3

_ сид_ ский не смог дать вер_ных от_ ве_ тов,
Per_ sia av_ ver_ sa eb_ be for_ tu_ na

allarg.

M.
M.

во - т с лу - ны вос - хо - дом он бу - дет пре - дан
 sor - ger del - la lu - na, per man del bo - ia

pp *Red.* *mf* *Red.*

Мандарин уходит, и неподвижная до сих пор толпа постепенно приходит в движение.
 Il Mandarino si ritira e la folla rompe la sua immobilità con crescente tumulto

Allegro ♩ = 112

M.
M.

3

смер - ти!
 муо - ia!

Толпа
La folla

S. *ff*
 Смер - ти! Ум -
 Муо - ia! Si,

T. *ff*
 Смер - ти! Ум -
 Муо - ia! Si,

B. *ff*
 Смер - ти! Ум -
 Муо - ia! Si,

Allegro ♩ = 112

3 8

- рет он!
 mio - ia!
 Пусть ско - ре - е про - льет - ся кровь! Быст - ро!
 Noi vo - glia mo il car - ne - fi - ce! Pre - sto,

- рет он!
 mio - ia!
 Пусть ско - ре - е про - льет - ся кровь! Быст - ро!
 Noi vo - glia mo il car - ne - fi - ce! Pre - sto,

- рет он!
 mio - ia!
 Пусть ско - ре - е про - льет - ся кровь!
 Noi vo - glia mo il car - ne - fi - ce!

Быст - ро! Смер - ти!
 pre - sto! Mio - ia!
 Смер - ти! Пусть ум -
 Mio - ia! Al sup -

Быст - ро! Смер - ти!
 pre - sto! Mio - ia!
 Смер - ти! Пусть ум -
 Mio - ia! Al sup -

Быст - ро!
 Pre - sto!
 Смер - ти!
 Mio - ia!

- рет он! Кро - ви! Кро - ви! Быст - ро!
- рii - zio! Муо - ia! Муо - ia! Пре - sto!

- рет он! Кро - ви! Кро - ви! Быст - ро!
- рii - zio! Муо - ia! Муо - ia! Пре - sto!

Кро - ви! Кро - ви! Быст - ро!
Муо - ia! Муо - ia! Пре - sto!

Быст - ро! Па - лач у - снул, пой - дем е - го бу -
Пре - сто! Se non ar - ра - ги, noi ti sve - glie -

Быст - ро! Па - лач у - снул, пой - дем е - го бу -
Пре - сто! Se non ar - ра - ги, noi ti sve - glie -

Быст - ро! Па - лач у - снул, пой - дем е - го бу -
Пре - сто! Se non ar - ра - ги, noi ti sve - glie -

- дить! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Во дво -
 - гет! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ал - ла

- дить! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Во дво -
 - гет! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ал - ла

- дить! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин- Пао! Во дво -
 - гет! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ру- Тин- Рао! Ал - ла

Толпа бросается к императорскому дворцу.
 La folla si slancia verso la reggia.

- рец! Во дво - рец! Пусть ум - рет он!
 рег - gia! Alla рег - gia! Alla рег - gia!

- рец! Во дво - рец! Пусть ум - рет он!
 рег - gia! Alla рег - gia! Alla рег - gia!

- рец! Во дво - рец! Пусть ум - рет он!
 рег - gia! Alla рег - gia! Alla рег - gia!

Стража оттесняет толпу. В столкновении многие падают. Беспорядочные крики испуганных людей. Вопли. Протесты. Мольбы о пощаде.

La guardia respinge la folla. Nell'urto molti cadono. Confuso vociare di gente impaurita. Urla. Proteste. Invocazioni.

4 Largo sostenuto ♩ = 58

S. I
S. II
T.
B.

O, мер-
Oh, cru-

O, мер-
Oh, cru-

O, мер-
Oh, cru-

Стража
Guardie

На зад, со-ба-ки!
In die-tro, ca-ni!

На зад, со-ба-ки!
In die-tro, ca-ni!

4 Largo sostenuto ♩ = 58

ff

Cor.

ff

Red.

* Red. *

- зав - цы! О - ста - но - ви - тесь!
 - de - li! Pei cie - lo, fer - mi!
 - зав - цы! Не смей - те бить нас!
 - de - li! О ma - dre mi - a!
 - зав - цы! О - ста - но - ви - тесь!
 - de - li! Pei cie - lo, ter - mi!

О - ста - но - ви - тесь!
 Pei cie - lo, fer - mi!

На - зад, со - ба - ки!
 In - die - tro, sa - ni!

Cor.
 8-
 Red. * Red. *

Ah! Мо - и де - ти!
Ahi! I miei bim - bi!

Мер - зав - цы. не бей - те нас! Мер - зав - цы,
Cru - de - li! O ma - dre mia! Cru - de - li!

Мер - зав - цы! Ра - ди не ба. стой - те!
Cru - de - li! Per il cie - lo, fer - mi!

Стой - те!
Fer - mi!

Стой - те!
Fer - mi!

На - зад, со -
In - die - tro,

8

Cor.

Ped. * Ped. *

affrett. rall.

Лю (в отчаянье)
Lui (disperatamente)

Ах, у-пал гос-по - дин мой!
Il mio vecchio è ca-du - to!

Не бей-те нас!
Oh ma_dre mia!

За что вы нас
Non fa - te - ci

Мер-зав - цы!
Cru - de - li!

Что за зве-ри!
Sia - te uma - ni!

Мер-зав-цы!
Cru - de - li!

Что за зве - ри!
Sia - te uma - ni!

О-ста-но-ви-тесь,
Pel cie - lo, fer - mi!

мер - зав - цы!
Cru - de - li!

- ба - ки!
ca - ni!

На-зад, со-ба - ки!
In - die - tro, ca - ni!

affrett. rall.

mf

a tempo
 (с мольбой обводя взглядом толпу)
 (girando intorno lo sguardo e supplicando)

Лю Liù

По - мо - ги - те!
 Chi m'a - iu - ta,
 По - мо - ги - те
 chi m'a - iu - ta a
 под - нять е - го!
 sor - reg - ger - lo,
 бы - те?!
 та - ле!

mf *ped.* *p.*

Лю Liù

Ах, у - пал / il mio vec - chio è ca - du - to... / Мо - лю, мо - / Pie - tà pie -

dim. *rall.*

Лю Liù

- лю!..
 - tal!..

Принц (подбегает, узнает своего отца)
 Il Principe (accorre, riconosce il padre suo)

Стража / Guardie

Бо - же, о - тец мой!
 Pa - dre! Mio pa - dre!

mf espr. *Legni* *p.* *Co - In -*

Пр.

О - тец мой, сно - ва мы вме - сте! О, взгля - ни!
 O - ra - dre, si, ti ri - tro - vo! Guar - da - mi!

Голна
 La folla

Mer - zav - цы!
 Cru - de - li!

- ба - ки!
 - die - tro!

Лю

Red. *

Пр.

Гос - по - дин мой!
 Mio si - gno - re!

Ты не ви - дишь? Бед - ный, сле -
 Non è so - gno!.. Ra - dre! А -

За что вы нас бье - те, за что?! За что?!
 Per chè ci bat - te - te? Ah! - mè! Pie - tà!

За что вы нас бье - те, за что?! За что?!
 Per chè ci bat - te - te? Ah! - mè! Pie - tà!

Лю

Red. *

poco affrett.

rall.

Пр.
Pr.

- пой ста-рик, слы-шишь? Я сын твой!
- scol - ta - mi! Pa - dre! Son i - o!..

Пр.
Pr.

a tempo

Бла - го - сло - вить го - тов...
E - be - ne - det - to sia...

mf

red.

Пр.
Pr.

бла - го - сло - вить го - тов судь - бу
E - be - ne - det - to sia il do - lor

Пр.
Pr.

rall.

за ра - дость встре - чи, что нам бог по - слал в из -
per que - sta gio - ia che ci do - na un Dio pie -

p

*

Толпа волнуется и глухо ропщет — стражники оттесняют народ в сторону.

La folla si agita mormorando a bassa voce — le guardie reprimono e spingono indietro e in disparte il popolo.

6

(в страхе)
(con terrore)

Пр. *pp*

— гнать — е!
— to — so!

Ти — ше!
Та — ci!

Тимур
Timur

Сын мой ми — лый, ты! Жив?
O mio fi — glio! Tu! Vi — vo?!

6

pp dolce

pp

лед. * *лед.* * *лед.* *

Пр.

Нас повсюду ищет тот, кто от — нял твою ко — ро — ну! Нет при —
Chi usurpo la tua co — ro — na me — cerca e te per — se — gue! Non c'è a —

лед. * *лед.* * *p* *

Пр.

— ю — та для нас на це — лом све — те!
— si — lo per noi, ra — dre, nel mon — do!

Тим.

Сын мой
Ты —

лед. *

poco affrett.

rall.

Тим.

ми - лый, те - бя я дав - но счи - тал по -
- са - то, mio fi - glio, e t'ho cre - du - to

pp

Принц

Il Principe

[a tempo]

Не плачь, про - шу я...
T'ho pian - to, pa - dre...

Тим.
Tim.

- гиб - шим.
mor - to!

[a tempo]

p

f

rall.

Пр.
Pr.

Дай мне об - нять те - бя, о - тец мой!
e ba - cio que - ste ma - ni san - te!

Тим.
Tim.

О сын, вновь о - бре -
O fi - glio ri - tro -

a tempo

Тим.
Тим.

Голла
La tolla

- тен_ный!
 - va - to!
f Ско_ро каз - ни на - ча - ло!
 Es-co i ser - vi del bo - ia!
 Смер - ти!
 Муо - ia!
f Ско_ро каз - ни на - ча - ло!
 Es-co i ser - vi del bo - ia!
 Смер - ти!
 Муо - ia!
 a tempo
f
ff

Тим.

Я
 Per -
 Смер - ти!
 Муо - ia!
 Кро - ви!
 Муо - ia!
ff

12 подручных палача попарно выходят на сцену, держась на некотором расстоянии друг от друга.
 12 servi del boia escono a due a due — a distanza le coppie.

7 Andante mosso ♩ = 76

Тим.
Tim.

про - иг - рал - сра - жень - е - ста - рый царь без от - чиз - ны и
 - du - ta la bat - ta - glia, vec - chio Re sen - za re - gno e fug -
 T-ro funebre, Cassa (in orchestra)

pp piano ma sensibile

Тим.
Tim.

тро - на... Вдруг у - слы - шал я
 - gen - te, и па во - се sen -

Тим.
Tim.

го - лос Лю пе - чаль - ный: «С Ва - ми
 - ti che mi di - ce - va: «Vien con

pp

Тим.
Тим.

я пойду в изгнание, господин». ме, sa-ro tua gui-da...» E-ra Liù!

pp

Принц
Il Principe

Тим.
Тим.

Лю, ты святая! Sia be-ne-det-ta!

И ча-сто па-дал без Ed io sa-de-va af

p

Тим.
Тим.

сил я и, сле-зы у-ти-ра-я, по-да- -fran-to, e m'a-sciu-ga-va il prin-

pp

Принц
Il Principe

rosso rall.

rit.

Лю, кто
Lii... chi

Тим.
Tim.

- янь - е про - сил!
- са - ва рег - ме!

rosso rall.

p

rit. espr.

Лю
Lii

8 *a tempo* ♩ = 69
(смиренно)
(umilmente)

Ты не пом_нишь... Я ра - бы_ня, гос_по_дин мой...
Nul_la so_no... и_на schia_va, mio si_gno_re...

Пр.
Pr.

ты?
sei?

(за сценой)
(interno)

Толпа
La folla

Саб_лю то_
Gi_ga la

a tempo ♩ = 69

8

pp

Пр.

Но за - чем ты по -
E per chè tan - ta an -

- чи - те!
co - te! (за сценой)
(*interno*)

Ка - мень кру - ти - те!
Gi - ra la co - te!

- шла с от - цом в из - гнань - е?
- go - scia hai di - vi - so?

(одна группа, входя)
(*un gruppo, entrando*)

Саб - лю

Входит другая группа подручных палача, перед которыми несут огромный точильный камень и большую кривую саблю.
 Entra un gruppo di servi del boia preceduto dai portatori della cote per arrotare la grande scimitarra del boia.

Лю

Liù

Вспом_ни день... ты тог_ да мне
 Per_ ch_è un_ di... nel_ la reg_ - gia,
 (другая группа, входя)
 (un gruppo, entrando)

Ка_мень кру_ти_ те!
 Gi_ ra_ la co_ te!
 - чи_ те!
 co_ te!

Лю
Liù

gall. 9 Allegro $\text{♩} = 132$

у_ лыб_ нул ся.
 mi hai sor_ ri so.

pp *p* *ppp*

Голоси
La bella

Soprano: Саблю то -
Гі - га ла

Tenor: Саблю то -
Гі - га ла

Bass: Саблю то -
Гі - га ла

Lyrics: Саблю то - чни - те, саб - лю, саб - лю!
Гі - га ла со - те, гі - га, гі - га! Гі - га ла

p *cresc.*

Lyrics: - чни - те, саб - лю, саб - лю! Саб - лю!
со - те, гі - га, гі - га! Гі - га!

Gong chinesi (in orchestra)

f

10

Саб - лю!
Ги - га!

10

Подручные палача

I servi del boia

12 Bassi (*яростно*)

(*selvaggio*)

Саб - ли пусть кли - нок за - сви - щет, пусть за -
Un - gi, ar - go - ta, che fa - la - sha guiz - zi,

Tr-be e Tr-ni con sord.*

stacc.

pp

* На сцене, скрытые разорванным занавесом.
Sulla scena, coperti da uno spezzato di velo.

Тоона
La lolla

- бле - шет а - лой кро - вью!
spriz - zi fuo - co e san - gue!

Всем ра - бо - ты хва - тит вдо - воль, хва - тит
Il la - vo - го mai non lan - gue, mai non

вдо - воль
lan - gue

p Хва - тит вдо - воль!
Mai non lan - gue

p Хва - тит вдо - воль!
Mai non lan - gue

p Хва - тит вдо - воль!
Mai non lan - gue

там, где пра - вит, там, где
do - ve ге - гна, do - ve

p

пра - вит Ту - ран - дог!
ге - гна Ту - ган - дог!

mf Там, где пра - вит Ту - ран -
do - ve ге - гна Ту - ган -

mf Там, где пра - вит Ту - ран -
do - ve ге - гна Ту - ган -

mf Там, где пра - вит Ту - ран -
do - ve ге - гна Ту - ган -

p

Жар - кой кро - вью саб - лю смо - чим!
 Un - gi! Ar - go - ta! Fuo - co e san - gue!

- dot!
 - dot!

- dot!
 - dot!

- dot!
 - dot!

Саб - лю смо - чим!
 Fuo - co e san - gue!

Саб - лю смо - чим!
 Fuo - co e san - gue!

sostenuto

Кто влюб - лен - пу - ской под -
 Dei сі а - мап - ті, а - ван ті а -

(orchestra)

sostenuto

11

♩ = 104

S. I
- хо - дит!
- ван - ти!

f Да, кто влюб - лен - пу -
О dol - сі а - тап - ті, а -

V.
f Да, кто влюб - лен - пу -
О dol - сі а - тап - ті, а -

V-ni II, V-c.

11
♩ = 104
ff selvaggio *marcato*

tornando ----- a tempo (Mosso)

S. I
Пусть под -
Dol - сі а -

S. II

I
- скай под - хо - дит!
- ван - ти, а - ван - ти!

V.
- скай под - хо - дит!
- ван - ти, а - ван - ти!

tornando ----- a tempo (Mosso)

Fag.

Подручные палача

I servi del boia

Мы не - сем но - жи и крЮ - чья.
 Co - gli un - ci - te coi - tel - li.
 - хо - дит!
 - тап - ти!

Ско - рей под - хо - дит!
 А - ван - ti, а - ван - ti!

sostenuto

Мы всег - да го - то - вы рас - пи -
 Noi siam prop - ti a ti - sa - tar - le -

Мы всег - да го - то - вы рас - пи -
 Noi siam prop - ti a ti - sa - tar - le -

Alte. V.c.

sostenuto

ff

tornando

a tempo

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает триплеты и динамические обозначения.

Вокальные партии (русский текст):
 - сать вам спи ны!
 vo stre pel li!

Вокальные партии (итальянский текст):
 - сать вам спи ны!
 vo stre pel li!

Пiano: *tornando* / *a tempo*

(Mosso)

Подручные палача

I servi del boia

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает динамические обозначения и фразу *Tr-ne I*.

Вокальные партии (русский текст):
 Мы - го - то - вы - шу - ры
 Ся - то - рю - ти - а - ги - са

Вокальные партии (итальянский текст):
 Мы - го - то - вы - шу - ры
 Sia - to - rion - ti - a - gi - sa

Вокальные партии (русский текст):
 Влюб - лен - ный, пусть под - хо - дит!
 А - ван - ти, до - си - а - тан - ти!

Вокальные партии (итальянский текст):
 Vлюб - лен - ный, пусть под - хо - дит!
 A - van - ti, do - si - a - tan - ti!

Вокальные партии (русский текст):
 Кто влюб - лен - пу - ской под - хо - дит!
 До - си - а - тан - ти, а - ван - ти, а - ван - ти!

Вокальные партии (итальянский текст):
 Chi vлюб - лен - пу - ской под - хо - дит!
 Do - si - a - tan - ti, a - van - ti, a - van - ti!

Пiano: *(Mosso)*, *f*

2572

12 Sostenuto ♩=116

драгь!
S. - mar!

f

Кто хоть раз в тот
f Chi quel gong per -

Кто хоть раз в тот
f Chi quel gong per -

В.

Кто хоть раз в тот
Chi quel gong per -

Gong chinese (in orchestra)

12 Sostenuto ♩=116

f

f

f

Tempo I ♩=132

p

гонг про бьет тот у ви дит, как вой -
p suo te - га ар - ра - ги - ге ла ве -

гонг про бьет тот у ви дит, как вой -
p suo te - га ар - ра - ги - ге ла ве -

гонг про бьет тот у ви дит, как вой -
p suo te - га ар - ра - ги - ге ла ве -

Legni

p

mf

Tempo I ♩=132

p

p

подручные палача
I servi del boia

Tot у - ви - дит, как вой - лет блед - но -
Ar - ra - ги - те la ve - dra bian - ca al

- лет
- dra'

- лет
- dra'

- лет, тот у - ви - дит, как вой - лет блед - но -
- dra' Ar - ra - ги - те la ve - dra, bian - ca al

Tr-be e Tr-m con sord. (sulla scena)

mf

- ли - ка, слов - но при - зрак,
ra - ri del - la gia - da.

В

- ли - ка, слов - но при - зрак,
ra - ri del - la gia - da.

8

хо - лод - на, как э - та саб - ля.
 fred - da со - ме quel - la spa - da

хо - лод - на, как э - та саб - ля,
 fred - da со - ме quel - la spa - da

хо - лод - на, как э - та саб - ля,
 fred - da со - ме quel - la spa - da

B.
 T.
 S.

mf

де - ва смер - ти — Ту - ран - дот!
 è la bel - la Tu - ran - dot!

де - ва смер - ти — Ту - ран - дот!
 è la bel - la Tu - ran - dot!

де - ва смер - ти — Ту - ран - дот!
 è la bel - la Tu - ran - dot!

де - ва
 è la

де - ва
 è la

смер - ти - Ту - ран - дот! Пусть влюб - лен - ный
 bel - la Tu - ran - dot! Do! - ст а - та - ти.

смер - ти - Ту - ран - дот!
 bel - la Tu - ran - dot!

Подручные палача
 I servi del boia

Впе - ред вы - хо - дит!
 А - ван - ти, а - ван - ти!

впе - ред вы - хо - дит!
 а - ван - ти, а - ван - ти!

13 Sostenuto

Gон - га звук па - ла - чу па - ду - ет
 Quan - do gong gon - go - la il gong gon - go - la il

Gон - га звук па - ла - чу па - ду - ет
 Quan - do gong gon - go - la il gong gon - go - la il

Gong chinesi (in orchestra)

13 Sostenuto

Подручные палача
I servi del boia

♩ = 104

Гон - га звук па - ла - чу
 Quan - do gong gon - go - la il gong

серд - це!
 бо - я!

На -
 Ва

серд - це!
 бо - я!

Сча - стья не бу - дет.
 Ва - по е Га - то - те

ес - ли поп

Сча - стья не бу - дет.
 Ва - по е Га - то - те

ес - ли поп

Сча - стья не бу - дет.
 Ва - по е Га - то - те

ес - ли поп

Tr-be e Tr-ni senza sord.*

♩ = 104

ff selvaggio

tornando a tempo

ра - ду - ет серд - це! Саб - лю
 gon - go - la il bo - ia! Un - gi,

S. I
 - прас - на лю - бовь! За -
 по - ё Па - тор: gli e -

S. II
 - прас - на лю - бовь!
 по - ё Па - тор:

T
 нет у - да - чи!
 c'è for - tu - па:

B. I
 нет у - да - чи!
 c'è for - tu - па:

B. II
 нет у - да - чи!
 c'è for - tu - па:

tornando a tempo

ff

то - чим! А смерть од - на лишь!
- го - та! la mor - te è и - па!

- га - док бу - дет три, а смерть од - на лишь!
- nig - mi so - по tre, la mor - te è и - па!

А смерть од - на! То - чи - те саб - лю!
la mor - te e и - па! Un - gi. ar - go - та!

Ка - мень кру - тят, саб - лю го - чат!
gi - га, gi - га, un - gi. ar - go - та!

Кто влюблен — пу — ской ско — рей под — хо — дит!
 Dof — ci a — tan — te. dof — ci a — tan — te, a — tan — te!

- га — док бу — дет три, а смерть од — на лишь!
 - nig — mi so — po tre. la mort — te è u — ne!

- га — док бу — дет три, а смерть од — на лишь!
 - nig — mi so — po tre. la mort — te è u — ne!

Пусть за — бле — щет саб — ля а — лой кро — вью!
 Che — fa — na — ta guiz — zi. spriz — zi san — gue!

14 Sostenuto

Музыкальная партитура с вокальными линиями. Включает пять голосов: сопрано, альт, тенор, бас и контральто. Вокальные партии содержат текст на русском и итальянском языках. Музыкальная основа состоит из басовой линии и ритмической линии.

Саб - ли
Un - gi, ar -

Кто хоть раз в тот гонг про - бьет?
Chi quel gong per suo - te - ra?

Кто хоть раз в тот гонг про - бьет?
Chi quel gong per suo - te - ra?

Кто хоть раз в тот гонг про - бьет?
Chi quel gong per suo - te - ra?

Саб - ли
Un - gi, ar -

Саб - ли
Un - gi, ar -

Gong chinesi (in orchestra)

Tr-be, Tr-ni (sulla scena)

Музыкальная партитура для оркестра и пианино. Включает партитуры для Gong chinesi (in orchestra), Tr-be, Tr-ni (sulla scena) и пианино. Музыкальная основа состоит из правой и левой рук пианино.

14 Sostenuto

f

p cresc.

p

пусть клянок за свн щет, пусть за бле щет а лой
 — го — та, ше ла ла та guiz — zi. spriz — zi iuo — со е

S. I
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

S. II
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

S. III
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

T. I
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

T. II
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

T. III
 Саб — ля свер —
 Un — gi. аг —

В.
 пусть клянок за сви щет, пусть за бле щет а лой
 — го — та, ше ла ла та guiz — zi. spriz — zi iuo — со е

кро - вью, пусть за - бле - щет а - лой кро - вью!
 san - gue, un - gi, ar - go - ta, un - gi, ar - go - ta!

- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!
- ка - ет! - го - та,	Бле - щет san - gue!	кро - вью! San - gue!

кро - вью, пусть за - бле - щет а - лой кро - вью!
 san - gue, un - gi, ar - go - ta, un - gi, ar - go - ta!

cresc.

Всем ра - бо - ты хва - тит в до - воль
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Пусть за - бле - шет кро - вью!
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

Всем ра - бо - ты хва - тит в до - воль
 In - gi - ar - go - ta! San - gue!

cresc. sempre

там, где пра - вит Ту - ран - дот! Там, где пра - вит Ту - ран -
do - ve re - gna Tu - ran - dot! Do - ve re - gna Tu - ran -

cresc. sempre

S
там, где пра - вит Ту - ран - дот! Там, где пра - вит Ту - ран -
Do - ve re - gna Tu - ran - dot! Do - ve re - gna Tu - ran -

T
там, где пра - вит Ту - ран - дот! Там, где пра - вит Ту - ран -
Do - ve re - gna Tu - ran - dot! Do - ve re - gna Tu - ran -

B
там, где пра - вит Ту - ран - дот! Там, где пра - вит Ту - ран -
Do - ve re - gna Tu - ran - dot! Do - ve re - gna Tu - ran -

cresc. sempre

- dot! Всем ра - бо - ты хва - тит вдо - воль там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot! И la - vo - го mai non lan - gue do - ve re - gna Tu - ran -

- dot! Всем ра - бо - ты хва - тит вдо - воль там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot! И la - vo - го mai non lan - gue do - ve re - gna Tu - ran -

- dot! Всем ра - бо - ты хва - тит вдо - воль там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot! И la - vo - го mai non lan - gue do - ve re - gna Tu - ran -

- dot! Всем ра - бо - ты хва - тит вдо - воль там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot! И la - vo - го mai non lan - gue do - ve re - gna Tu - ran -

Cresc. rit.

15

Gong chinesi (in orchestra)

15

2572

- бо - ты хва - тит в до - воль там, где
 - vo - го маі поп lan - gue до - ве

хва - тит в до - воль там, где
 маі поп lan - gue до - ве

хва - тит в до - воль там, где
 маі поп lan - gue до - ве

- бо - ты хва тит в до - воль там, где
 - vo - го маі поп lan - gue до - ве

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with eighth-note patterns. The piece concludes with a final chord in G major.

пра — вит, там, где пра — вит Ту — ран —
 ге — гна, до — ве ге — гна Ту — ган —

пра — вит, там, где пра — вит Ту — ран —
 ге — гна, до — ве ге — гна Ту — ган —

пра — вит, там, где пра — вит Ту — ран —
 ге — гна, до — ве ге — гна Ту — ган —

пра — вит, там, где пра — вит Ту — ран —
 ге — гна, до — ве ге — гна Ту — ган —

пра — вит, там, где пра — вит Ту — ран —
 ге — гна, до — ве ге — гна Ту — ган —

- дот! Смер_ти! Смер_ти! Смер_ти!
- dot! Mor_ te! Mor_ te! Mor_ te!

(зло смеясь)
(sghignazzando)

- дот! Ха, ха! Ха, ха! Ха, ха!
- dot! Ah, ah! Ah, ah! Ah, ah!

- дот! Ха, ха! Ха, ха! Ха, ха!
- dot! Ah, ah! Ah, ah! Ah, ah!

- дот! Ха, ха! Ха, ха! Ха, ха!
- dot! Ah, ah! Ah, ah! Ah, ah!

2572

16

Смер - ти!
Мор - те!

Там, где пра - вит
До - ве ре - гна

Ту - ран -
Та - ган -

Ха, ха!
Ах, ах!

Там, где пра - вит
До - ве ре - гна

Ту - ран -
Та - ган -

Ха, ха!
Ах, ах!

Там, где пра - вит
До - ве ре - гна

Ту - ран -
Та - ган -

Ха, ха!
Ах, ах!

Там, где пра - вит
До - ве ре - гна

Ту - ран -
Та - ган -

Trabe, Trani (sulla scena)

16

ff

16

v

v

v

v

- дот, там, где пра - вит Ту - ран - дот, там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot, do - ve re - gna Tu - ran - dot do - ve re - gna Tu - ran -

- дот, там, где пра - вит Ту - ран - дот, там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot, do - ve re - gna Tu - ran - dot do - ve re - gna Tu - ran -

- дот, там, где пра - вит Ту - ран - дот, там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot, do - ve re - gna Tu - ran - dot do - ve re - gna Tu - ran -

- дот, там, где пра - вит Ту - ран - дот, там, где пра - вит Ту - ран -
 - dot, do - ve re - gna Tu - ran - dot do - ve re - gna Tu - ran -

Ped. * *Ped.* *

— дот, там, где пра — вит Ту — ран — дот!
 — dot, do — ve re — gna Tu — ran — dot!

— дот, там, где пра — вит Ту — ран — дот!
 — dot, do — ve re — gna Tu — ran — dot!

— дот, там, где пра — вит Ту — ран — дот!
 — dot, do — ve re — gna Tu — ran — dot!

— дот, там, где пра — вит Ту — ран — дот!
 — dot, do — ve re — gna Tu — ran — dot!

fff
Xa!
Ah!

fff
Xa!
Ah!

fff
Xa!
Ah!

fff
Xa!
Ah!

fff

В то время как подручные палача уходят, чтобы отнести палачу заточенную саблю, толпа вопросительно смотрит на постепенно темнеющее небо.

Mentre i servi si allontanano per recare al carnefice la spada affilata, la folla scruta il cielo che a poco a poco si è oscurato.

fff tutta forza

Andante molto sostenuto $\text{♩} = 56$

17

f p *sempre movimento di sestina*

Ed.

Joanna La Tolla

S *p* *3* *3*

О лу - на, что ты
Per - chè tar - da la

мед - лишь? Ты по - ка -
lu - na? Mos - tra - ti an

3 *3*

Блед - но - ли - ка - я!
Fac - cia ral - ti - da!

p

- жись нам!
 - cie - to!
 Бы - стро! Вый - ди!
 Pre - sto! Ve - ni!

Вы - глянь!
 Spun - ta!
 По - дру - га
 O - te - sta

мерт - вых!
 тоз - за!
 В.
 О мрач - на - я!
 О squal - li - da!

S. I
Вы - глянь!
Spun - ta!

S. II

T.
Вый - ди!
Vic - ni!

B.

O при - зрак
O te - sta

Ты по - ка - жись нам!
Mos - tra - ti in cie - lo!

S. I. *з*
 блед - ный!
 moy - za!

S. II *з з*
 Бес - кров - ный!
 О с - sap - que'

B. *з*
 О, по - я -
 О с - sap - que, o

S. *з з*
 Не - ма, без -
 О та - ci -

B. *з*
 - вись, лу - на!
 squal - li - da'

S I

S II

T

- мо́ль - на!

- ту́р - на!

Picc., V=vi

p *3* *3*

Я - всь, лю - бов - ни - ца

О - а - ман - те смун - та де!

Я - всь, лю - бов - ни - ца

О - а - ман - те смун - та де!

p *sensibile*

6 6

мерт - вых!
пог - и!

мерт - вых!
пог - и!

О мол - ча - лив - ва -
О та - е - ст - ва -

espressivo

Как мы ждем те - бя, твой мрач - ный
Со - ще а - спел - та - по и тво - ю -

О, по - ка -
О та - е - ст -

я, по - ка - жись нам!
по - стра - шн - сие - ло!

свѣт — мо — ги — лы пред — воз —
 — пе — гео — лу — меі сі — ті —

— жись — нам!
 — туг — па!

espressivo

8

7

вѣст — ник.
 — те — ри!

О блѣд — но —
 О е — сан — гие

8

Ad.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *Ed.* *
 - ли - ка - я!
 squal - li - da!
 О при - зрак
 О - sta

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Ключевая подпись: *pp*
 Вот за-мер-ца - ло что-то!..
 Es - co lag - giu un bar - lu - me!..
 Вот за-мер-ца - ло что-то!..
 Es - co lag - giu un bar - lu - me!..
 мрач - ный!
 тоз - за!
 Агра
 Fl. Cel.

S.
O, взой - ди ско -
Vic - ni rge - sto.

F.
B.

- pe - e!
spun - ta!

O при - зрак блед - ный,
O te - sta тоz - за.

18

Вый - ди!
Vie - pi!

вы - глянь!
spun - ta!

О при - зрак
O te - sta

блед - ный,
moz - za.

вый - ди!
vie - pi!

18

p

f Вы - гля - ни,
Mo - stra - ti,

о блед - но - ли - ка - я!
о fac - sia pal - li - da!

3 più f

О блед - но -
О fac - sia

ff p subito

S.
 Как бес - кров - на.
 О е - сан - гие.
 I.
 - ли - ка - я!
 pal - li - da!
 B.

Cl.
mf
f

rit.
 сум - рач - на!
 pal - li - da!

rit.
espr

p

Вый - ди, не - сешь лю - бовь ты толь - ко
 Vie - ni, o a - man - te smun - ta de - i

p dolente

Red. *
 3 3

He - сешь лю - бовь толь - ко
 O a - man - te smun - ta dei

мерт - вым!
 мог - ти!

O, вый - ди,
 Vien, vie - ni,

O, вый - ди,
 Vien, vie - ni,

Red. *

мерт - вым!
 тор - ти!

вы - глянь!
 спит - та!

вы - глянь!
 спит - та!

ff *Sil.* *dim.* *p espressivo*

Вот на - ко - нец за - мер -
 Ес - со - лаг - giù un бар -

Вот на - ко - нец за - мер -
 Ес - со - лаг - giù un бар -

cresc.

Появляется луна.
Qui la luna splende

Largamente

- ца - ла, взо - шла на
 - lu - me, di - la - ga in

- ца - ла,
 - lu - me,

Tr-be, Sil., C-ne tubolari (in orchestra)

Взо - шла на
 Di - la - ga in

Largamente

не - бо!
 cie - lo

не - бо!
 cie - lo

взо - шла на не - бо!
 di - la - ga in cie - lo

dim. 6

Блед - ный свет стру -
 la sua lu - ce

Блед - ный свет стру -
 la sua lu - ce

p

*

- ит - ся! Пу- Тин- Па - о! Лу - на вос -
 sinor - ta! Ри- Тин- Ра - о! La lu - па è

- ит - ся! Пу- Тин- Па - о! Лу - на вос -
 sinor - ta! Ри- Тин- Ра - о! La lu - па è

cresc.

6

* Ped. *
 2572

- хо - дит! Пу- Тин- Па - о! Лу - на на
 sor - ta! Ru- Tin- Pa - o! La tu - na e

не - бе! Пу- Тин- Пао! Пу- Тин -
 sor - ta! Ru- Tin- Paо! Ru- Tin-

Tr-be. Tr-m (sulla secna)

Ped. * Ped. *

ff ff ff

ff

calando

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Каждая система включает три голоса (верхний, средний и нижний) и фортепиано. Вокзалы содержат текст: Пао! Рао! Пу- Тин- Ру- Тин-. Музыкальная запись включает ноты, паузы и динамические обозначения *v* (forte) и *calando* (уменьшение темпа).

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Каждая система включает три голоса (верхний, средний и нижний) и фортепиано. Вокзалы содержат текст: Пао! Рао! Пу- Тин- Ру- Тин-. Музыкальная запись включает ноты, паузы, динамические обозначения *p* (piano) и *dim.* (diminuendo), а также *calando*.

19 Andantino $\text{♩} = 72$

 Дети (за сценой, приближаясь)
 Ragazzi (interni, avvicinandosi)

Там на во - сточ - ных го - рах,
 Là su - i mon - ti del - l'est.

(закрытым ртом)
 (a bocca chiusa)

- Пао!
 - Пао!

(закрытым ртом)
 (a bocca chiusa)

2 Sax. c.
 - Пао!
 - Пао!

mf

19 Andantino $\text{♩} = 72$

m. d. *pp*

pp

а - ист гром - ко кри - чит.
 la - sci - so - gna can - tó.

8

 * За кулисами.
 Dentro le scene.

Но ап - рель е ще да - лек
Ма ла - пріл поп - гі - фіо - гі,

pp!

на по - лях не та - ет снег.
та ла - не - ве поп сге - лò.

pp!

20

И в мор - ской да - ли - ты слы - шишь ли? -
 Dal de - ser - to al mar non o - di tu

20

ты - ся - чи го - ле - сов по - ют:
 mil - le vo - ci so - spi - gar:

«О прин - цес - са, ты по - лю - би!
«Prin - ci - pes - sa, scem - di a - me!

pp!

О - жи - вет тог - да, за - цве - тет зем -
Tut - to fio - ri - rà, tut - to splen - de -

pp

- ля». Ах!
- гаж» Ах!

pp *pp*

Золотистый фон задников сцены сменяется серебристым. Появляется процессия, сопровождающая Персидского принца к месту казни.

E'oro degli sfondi s'e mutato in argento. Appare il corteo che conduce al patibolo il giovane principe di Persia.

21 Andante triste (tempo di marcia funebre) ♩ = 40

p legato (dolente)

При виде бледного, расгерянного юноши ярость толпы сменяется жалостью.

Alle vista della vittima che procede pallido e trasognato, la ferocia della folla si tramuta in pietà.

Голоса
La folla

O, как он
O gio - vi

p

S. I
мо - лод!
S. II net - to!

Сжаль - ся!
Гра - зя!

pp
dim.
pp
Red. *

S. I
S. II

T. I
Как спо - кой - но и - дет он!
Com' è ter - mo il suo pas - so!

Сжаль - ся!
Гра - зя!

T. I
Как пре - крас - но, как ли - цо е - го
Со - ме è dol - ce, со - ме è dol - ce

p
Red.

S. I
 Как спо - кой - но и - дет он!
 Co - me è fer - mo il suo pas - so!

S. II
 Как спо - кой - но и - дет он!
 Co - me è fer - mo il suo pas - so!

T. I
 - крас - но!
 Vol - to!

T. II
 Как он мо - лод, не - счаст - ный! Про - сти!
 На neg - li oc - chi l'eb - brez - za! Pie - tà!

Принц
 II Principe

Сжаль - ся,
 Ah! La

S. I
 В гла - зах е - го - ли - ко - вань е!
 На ne - gli oc - chi la - gio - ia!

S. II
 Про - сти!
 Pie - tà!

T.
 А в гла - зах - ли - ко - вань е!
 На ne - gli oc - chi la - gio - ia!

B.
 Про - сти! Про - сти!
 Pie - tà, pie - tà!

Пр.
Рг.

сжаль - ся!
gra - zia!

S. I
Про - сти e - ro!
Pie - tà di lui!

S. II
Про - сти e - ro!
Pie - tà di lui!

T.
Про - сти e - ro!
Pie - tà di lui!

O, прин -
Prin - ci -

S. I
- сти, про - сти e - ro! Про - сти!
- tà! Pie - tà di lui! Pie - tà!

S. II
- сти e - ro! Про - сти!
- tà di lui! Pie - tà!

T. I
- цес ca!
- pes sa!

T. II
- цес - ca!
- pes - sa!

Про - сти!
Pie - tà!

22

В

О прин - цес - са, сжаль - ся, сжаль - ся! Про - сти е - го, про -
 Prin - ci - pes - sa! Gra - zia! Gra - zia! Pie - tà di lui! Pie -

pp *p* *cresc.*

Принц
Il Principe

con forza

За же - сто - кость те - бя я про - кли -
 Ch'io ti ve - da e ch'io ti ma - le -

Про - сти! Про - сти!
 Pie - tà! Pie - tà!

Про - сти!
 Pie - tà!

Про - сти! Про - сти!
 Pie - tà! Pie - tà!

Про - сти!
 Pie - tà!

8

ff

Пр.
Pr.

- на - ю, прин - цес - са, за тво - ю же -
- di - ca! Cgu - de - le, ch'io ti ma - le -

dim. p espressivo

Sostenendo con gravità

Пр.
Pr.

- сто - кость! О прин - цес - са!
- di - ca! Prin - ci - pes - sa!

S. I *p* О прин - цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

S. II *p* О прин - цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

T. I *p* О прин - цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

T. II *p* О прин - цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

B. Про - сти е - ro!
Pie - ta di lui!

Про - сти е - ro!
Pie - ta di lei!

Sostenendo con gravità

p

O прин_цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

O прин_цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

O прин_цес - са!
Prin - ci - pes - sa!

O прин_цес - са, про_сти!
Prin - ci - pes - sa, pie - ta!

O прин_цес - са, про_сти!
Prin - ci - pes - sa, pie - ta!

23

Про - сти e - го, про - сти e -
Pie - ta di lui, pie - ta di

Про - сти e - го, про - сти e -
Pie - ta di lui, pie - ta di

23

Толпа поворачивается в сторону крытой галереи, где должна появиться Турандот.
 Il popolo, rivolto al loggiato dove apparirà Turandot.

S. I

Про - сти!
Pie - tà!

Про - сти!
Pie - tà!

S. II

Про - сти!
Pie - tà!

Про - сти!
Pie - tà!

T. I

Про - сти!
Pie - tà!

Про - сти!
Pie - tà!

T. II

- ro!
lui!

Про - сти!
Pie - tà!

Про - сти!
Pie - tà!

B

- ro!
lui!

Про - сти
Pie - tà!

e -
di

sempre cresc.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты:

Про - сти!
 Пе - та!
 Про - сти,
 Пе - та!
 про - сти е -
 Пе - та! ди
 Про - сти,
 Пе - та!
 про - сти е -
 Пе - та! ди
 Про - сти,
 Пе - та!
 про - сти е -
 Пе - та! ди

Как призрак, в сиянии лунного света появляется Турандот. Толпа падает ниц. Остаток стоят лишь Персидский принц, Принц и палач гигантского роста.

Appare Turandot, come una visione. Un raggio di luna la investe. La folla si prostra in piedi sono soltanto il Principe di Persia, il Principe e il boia gigantesco.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты:

Взы - ва - ем к жа - ло - сти, прин -
 Пе - та! ла гра - зия, prin - ci -
 По - ща - ды, о прин -
 ла гра - зия, prin - ci -
 По - ща - ды, о прин -
 ла гра - зия, prin - ci -

- uec - ca!
- pes - sa!

О прии - uec - ca!
Прии - ci - pes - sa!

О прии.
Прии - ci -

- uec - ca!
- pes - sa!

О прии - uec - ca!
Прии - ci - pes - sa!

О прии.
Прии - ci -

- uec - ca!
- pes - sa!

О прии - uec - ca!
Прии - ci - pes - sa!

О прии.
Прии - ci -

Tr-be (sulla scena)

ff

Tr-ni (sulla scena)

fff

stridente

Турандот делает властный и решительный жест. Это — приговор. Процессия трогается.

Turandot ha un gesto imperioso e definitivo.
E la condanna il corteo si muove.

The musical score is presented in two systems. The first system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics in Russian and Italian. The lyrics are:
 - цес - са! О прин - цес - са!
 - рес - са! Prin - ci - рес - са!
 - цес - са! О прин - цес - са!
 - рес - са! Prin - ci - рес - са!
 - цес - са! О прин - цес - са!
 - рес - са! Prin - ci - рес - са!

The second system contains piano accompaniment. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a series of chords and melodic lines, with a prominent eighth-note figure in the right hand and a bass line with chords in the left hand. A fermata is placed over a chord in the right hand, and a dynamic marking of '8' is visible above it.

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

О при-
При-сти-

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

О при-
При-сти-

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

О при-
При-сти-

- уец - са!
- pes - sa!

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

По-
Ла-

- уец - са!
- pes - sa!

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

По-
Ла-

- уец - са!
- pes - sa!

По-ша-ды!
Ла-гра-зия!

По-
Ла-

dim.

Темпо I

- ша - ды!
gga - zia!

- ша - ды!
gga - zia!

- ша - ды!
gga - zia!

Темпо I

P dolente

pp stacc.

24 Принц (пораженный красотой Турандот)
Il Principe (abbacinato dalla visione di Turandot)

Кра - со - та не - зем - на - я, ты не - сра - в - га -
O di - vi - na bel - lez - za, o me - ga -

p espressivo

mf

Пр.

- чен - на! О гре - за! Слов - но
- vi - гна! О so - гно, о di -

pp

Пр.
Pr.

с не - ба спу - сти - лась ты на зем - лю! Прин -
- vi - na bel - lez - za, o me - ra - vi - gia! (O)

Пр.
Pr.

- щес - са, ты не - срав - нен - на, кра - са не - зем -
so - gno, o me - ra - vi - gia, di - vi - na bel -
cresc.
allarg. *rit.*

Пр.
Pr.

- на - я, о див - ный об - раз!
- lez - za, o me - ra - vi - gia!

Жрецы в белом из процессии
Sacerdoti bianchi del corteo

allarg. *rit.* *pp*

Принц
Il Principe

Тимур
Timur

Сын мой, что там?
Fi - glio, che fai?

O
Non

Andante ♩=60

Пр.
Pr.

бо - же! Во - круг не - е а - ро - мат раз - ли -
sen - ti? Il suo pro - fu - mo è nel - l'a - ria! E nel -

Тим.
Tim.

sostenuto

Пр.
Pr.

- ва - ет - ся! Кра - со - ты не - сра - в -
- l'a - ni - ma! O di - vi - na bel -

Тим.
Tim.

О - пом - нись!
Ti per - di!

sostenuto

Пр.
Pr.

- нен - ной див - ный об - раз! Стра - да - ю я, о -
- lez - za, o me - ra vi - glià! Io soí - fro, pa - dre,

m. s.
p

Poco piú [mosso] ♩=72

Пр.
Pr.

- тец мой!
soí - fro!

Тимур
Timur

Нет! Нет! Сле - дуй за мной!
No! No! Strin - gi - ti a me!

Poco piú [mosso] ♩=72

p (h)

(h) 7 z

Тим.
Tim.

Лю, что ж ты мол - чншь?! Он на ги - бель и -
Liú, par - la - gli tu! Qui sal - vez - za non

senza accento
p

Тим.
Tim.

- дет! Ты возьми его руку, ну, возьми
c'è! Pren - di nel - la tua ma - no la sua

Лю
Liu

Гим.
Tim.

Уйдем, уйдем от -
Si - gno - re! An - diam lon -
- ми же!
та - по!

Лю
Liu

- сю - да!
- та - по!

Тим.
Tim.

Для нас здесь сча - стья
La vi - та

Принц
Il Príncipe

Сча_стье лишь с ней, o_
Que _st'è la vi - ta,
нет!
gii!

This system contains the first vocal entry. The vocal line (Pr. Tim.) has two staves. The upper staff has a treble clef and contains the lyrics 'Сча_стье лишь с ней, o_' and 'Que _st'è la vi - ta,' with a triplet of eighth notes. The lower staff has a bass clef and contains the lyrics 'нет!' and 'gii!'. The piano accompaniment (Pr.) is in the lower register with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

_ тец мой!
ра - dre!
O lo
Для нас здесь сча - стья нет!
La vi - ta c'è lag - gii!

This system contains the second vocal entry. The vocal line (Pr. Tim.) has two staves. The upper staff has a treble clef and contains the lyrics '_ тец мой!' and 'ра - dre!' with a triplet of eighth notes, and 'O lo' at the end. The lower staff has a bass clef and contains the lyrics 'Для нас здесь сча - стья нет!' and 'La vi - ta c'è lag - gii!' with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (Pr.) is in the lower register with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a 'cresc.' marking.

_ тец мой, я стра - да - ю!
soi - tro, ра - dre, soi - tro!
Быть
La
Он на ги - бель и - дет!
Qui sal - vez - za non c'è!

This system contains the third vocal entry. The vocal line (Pr. Tim.) has two staves. The upper staff has a treble clef and contains the lyrics '_ тец мой, я стра - да - ю!' and 'soi - tro, ра - dre, soi - tro!' with a triplet of eighth notes, and 'Быть' and 'La' at the end. The lower staff has a bass clef and contains the lyrics 'Он на ги - бель и - дет!' and 'Qui sal - vez - za non c'è!' with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (Pr.) is in the lower register with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a 'cresc.' marking.

Пр.
Пр.

ря - дом с ней хо - чу! Ту - ран - дот! Ту - ран -
vi - ta ra - dre è qui! Tu - ran - dot! Tu - ran -

cresc.

Пр.

allarg. *Largamente*

- дот! Ту - ран - дот!
- дот! Tu - ran - dot!

Cor., Tr-be in orchestral

ff

9 9

Пр.

affrett.

Персидский принц (за сценой; с отчаянной мольбой)
Il Principe di Persia (interno; come ad invocazione suprema)

f *ten.*

Tu - ran - dot!
Tu - ran - dot!

affrett.

ff *p*

ff *p*

Allegro ♩=120

27 (пронзительный крик)
S. (grido acuto) ff

Хор за сценой
Coro intero

Musical score for three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) with lyrics "A! Ah!". The score includes performance instructions: "(пронзительный крик) (grido acuto)" and "ff".

27 Allegro ♩=120

Tr-be, Tr-ni (sulla scena)

Musical score for piano accompaniment. It features a first ending bracket labeled "8" and dynamic markings "ff".

Тимур
Timur

Musical score for a solo voice part (Timur) with lyrics: "Хо - чешь смер - ти и / Vuoi to - gi - ge so -". The score includes performance instructions: "rall." and "dim.". The piano accompaniment features dynamic markings "ff".

Andante moderato ♩ = 76

Принц
II Principe

Тим.
Tim.

По - бе - дить дол - жен я е - е не - при -
Vir - ce - re, ra - dre. nel - la su - a bel -

ты?
- si?

Andante moderato ♩ = 76

Pr.
Pr.

ступ - ность, сла - ву по - бе - ды вку -
- lez - za! Vin - ce - re glo - rio - sa -

Тим.
Tim.

(удерживая сына)
(trattenendolo)

Хо - чешь смер - ти и ты?
Vuoi fi - ni - re co - si?

Pr.
Pr.

сить над э - той кра - со - то - ю!
- men - te nel - la sua bel - lez - za!

poco allarg.
(бросается к гонгу)
(si slancia verso il Gong)

Тим.
Tim.

Pr.
Pr.

cresc.

Три маски преграждают Принцу дорогу.
Le tre maschere sbarrano la strada al Principe.

28 Allegro giusto ♩=126

(окружая и удерживая Принца)
(circondando e trattenendo il Principe)

Три маски
Le tre maschere

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Панг
Pang

Стой! Ты ку - да? Ни с ме - ста! Кто
Fer - mo! Che fai? Tar - ge - sta! Chi

Стой! Ты ку - да? Ни с ме - ста! Кто
Fer - mo! Che fai? Tar - ge - sta! Chi

Стой! Ты ку - да? Ни с ме - ста! Кто
Fer - mo! Che fai? Tar - ge - sta! Chi

28 Allegro giusto ♩=126

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Панг
Pang

ты, ку - да спе - шишь? Бе - зу - мец! Тот, кто в гонг у -
sei, che fai, che vuoi? Va' vi - a! Va', la por - ta è

ты, ку - да спе - шишь? Бе - зу - мец! Тот, кто в гонг у -
sei, che fai, che vuoi? Va' vi - a! Va', la por - ta è

ты, ку - да спе - шишь? Бе - зу - мец! Тот, кто в гонг у -
sei, che fai, che vuoi? Va' vi - a! Va', la por - ta è

p *p* *p*

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

- да - рит, жизнь на пла - хе о - ста - вит!
que - sta del - la gran bec - che - ri - a!

- да - рит, жизнь на пла - хе о - ста - вит!
que - sta del - la gran bec - che - ri - a!

- да - рит, жизнь на пла - хе о - ста - вит!
que - sta del - la gran bec - che - ri - a!

f *p*

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Прочь, прочь, бе - зу - мец!
Raz - zo, va' vi - a!

Здесь пы - си
Qui si

Прочь, прочь, бе - зу - мец!
Raz - zo, va' vi - a!

Прочь, прочь, бе - зу - мец!
Raz - zo, va' vi - a!

29

Пинг
Píng

Понг
Póng

Панг
Páng

Панг
Páng

ко - сти пе - ре - ло - ма - ют!
сі - па е sca - рі - тоз - за!

Кром - са - ют!
Si sgoz - za!

Все
Si un_

Рвут на ча - сти!
Si tri_ vel - la!

И ду - шат!
Si spel - la!

Рвут на ча - сти!
Si tri_ vel - la!

И ду - шат!
Si spel - la!

f *f* *p*

Пинг
Píng

Понг
Póng

Панг
Páng

Панг
Páng

ко - сти пе - ре - ло - ма - ют!
сі - па е sca - рі - тоз - за!

С жи -
Si

На - зад!
Va' via!

На - зад!
Va' via!

mf *ff* *p*

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

- во - го сн и - му т ко - жу! По - ка не позд - но -
se - gá e si sbu - del - la! Sol - le - ci - to, pre -

На_зад!
Va' via!

На_зад!
Va' via!

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

про чь бе - ги! Вер - нись до - мой ско - ре - е, най -
- ci - pi - te, al tuo ра - е - se tor - на in

На_зад! Вер - нись до - мой ско - ре - е!
Va' via! Al tuo ра - е - se tor - на!

На зад! Вер нись до мой ско ре е!
Va' via! Al tuo ра - е - se tor - на!

Пинг
Ring

Понг
Pong

Панг
Pang

- ди се - бе по - креп - че сук и в пет - лю лезь сме -
ser - sa d' u - no sti - pi - te per gom - per - ti le

Ку - да спе - шишь? Вер - нись на -
Che vuoi, chi sei? Va' via! Va'

Ку - да спе - шишь? Вер - нись на -
Che vuoi, chi sei? Va' via! Va'

30

Пинг
Ring

Понг
Pong

Панг
Pang

- ле - е! Но не здесь! Но не здесь! Прочь, су - ма_сшед_ший,
cor - na! Ma qui po! Ma qui po! Paz - zo, va' via! Va'

- зад! Но не здесь! Прочь, су - ма_сшед_ший,
via! Ma qui po! Paz - zo, va' via! Va'

- зад! Но не здесь! Прочь, су - ма_сшед_ший,
via! Ma qui po! Paz - zo, va' via! Va'

p *p* *p*

30

Принц (пытаясь пройти)
Il Principe (cercando aprirsi il varco)

Уй - ди - те же с до - ро - ги!
Las - cia - te mi pas - sa - re!

Пинг
Ring

Понг
Pong

Панг
Pang

прочь!
via!

Здесь клад - би - ша за -
Qui tut - ti i ci - mi -

прочь!
via!

прочь!
via!

p

Пинг
Ring

Понг
Pong

Панг
Pang

Не хо -
Non vo -

- пол - не ны до от - ка - за!
- te - ri sono oc - cu - ra - ti!

Хва - та - ет нам ду - ра - ков сн - за!
Qui ba - sta no c'è -

p

rit.

Пинг
Ping

- тим бе - зум - цев чу - же - стран - ных!
- gliam rii - raz zi io - re - stic - ri'

Понг
Pong

Be - ги, иль
O scappi, o il

Панг
Pang

Be - ги, иль
O scappi, o il

a tempo

Пинг
Ping

Понг
Pong

для те - бя мо - ги лу
fu - ne - gal per te s'ar -

Панг
Pang

для те - бя мо - ги лу
fu - ne - gal per te s'ar -

a tempo

Принц
Il Principe

Уй-ди-те же с пу-ти!
La-scia-te mi pas-sar!

Пинг
Ping

Понг
Pong

сы-щем!
pres-sa!

За-
Per

Панг
Pang

сы-щем!
pres-sa!

За-
Per

31

Пинг
Ping

Понг
Pong

- будь прин-цес - су э - ту!
и - на prin - ci - pes - sa!

Брось! Кро о -
Peuh!.. Che co -

Панг
Pang

- будь прин-цес - су э - ту!
и - на prin - ci - pes - sa!

Плюнь!
Peuh!..

31

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Лишь дев - чон - ка с ко - ро - ной на го - ло -
U - na fem - mi - na col - la co - ro - na in

- на?
- s'e?

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Ведь ес - ли ски - нуть тряп - ки -
Ma se la spo - gli pu - da,

И в ман - ти - и с кай - мо - ю! ...там
E il man - to col - la fran - gia! È

- ве!
te - sta!

m. d.

Пинг Ping

Понг Pong

Панг Pang

те - ло. саг - пе!

те - ло. саг - пе!

те - ло. саг - пе!

А те - ло ве - дь
è go - ba che

... ве - дь
che

... ве - дь
che

Все - го лишь те - ло!
Е саг - пе еги - да!

... ве - дь
che

Принц
Il Principe

(порывисто)
(con impeto)

Уй - ди - те же с до -
La - scia - te - mi pas -

Пинг Ping

Понг Pong

Панг Pang

есть у каж - дой!
поп си тап - gia!

есть у каж - дой!
поп си тап - gia!

есть у каж - дой!
поп си тап - gia!

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

p

Пр.
Pr.

- ро - ги, уй - ди - те же!
- sa - ge, la - scia - te-mi!

Пинг
Ping

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

Понг
Pong

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

Панг
Pang

Ха, ха, ха!
Ah, ah, ah!

(с комически важным спокойствием)

32 (con calma e dignità comica)

Пинг
Ping

Плюнь ты на жен - щин иль за - ве - ди их
La - scia le don - ne! O pren - di cen - to

Пинг
Ping

сот - ню! Лю - ба - я кра - сот - ка,
spo - se, che in fon - do, la più su -

Пинг
Pingu

да - же Ту - ран - дот на - ша, и - ме - ет
- bli - me Tu - ran - dot del - mon - do ha u - pa

Пинг
Pingu

толь - ко две руч - ки, но - жек - то - же две!
fac - cia, due brac - cia, e due gam - be, si.

33

Пинг
Pingu

Пусть о - ни пре - крас - ны - е, да,
bel - le, in - re - ria' - ti, si, si.

Пинг
Pingu

рас - пре - крас - ны - е, но
bel - le, si, ti - ti - ti - ti

p *ff*

Пинг
Pingu

две лишь! А с сот - ней жен - щин, ду - рень, все -
quel - le! Con sen - to to - gli, o scioe - so, a -

Пинг
Pingu

- го по - лу - чишь вдо - воль: две
- vai gam - be a ti - vos - so! Due -

Пинг
Pingu

сот - ни ру - чек и две - сти ми - лых
sen - to brac - cia, e sen - to dol - ci

Пинг
Pingu

но -
pet -

Три маски
Le tre maschere

Пинг
Ping

Понг - жек!
Pong - ti

Панг
Pang

Две - сти
Sen - to

гру - док!
pet - ti

Сра - зу на ста кро - ва - тях, на
spar - si per cen - to let - ti, per

На
per

На
per

mf *p* *f*

7 9

*

Пинг
Ping

Понг
Pang

Панг
Pang

ста сен - кро то - ва лет - тях! Ха, ха, ха,
cen - to let - ti! Ah, ah, ah,

ста сен - кро то - ва лет - тях! Ха, ха, ха,
cen - to let - ti! Ah, ah, ah,

ста сен - кро то - ва лет - тях! Ха, ха, ха,
cen - to let - ti! Ah, ah, ah.

(зло смеясь)
(sghignazzando)

f *f* 3 3 3

Принц
Il Principe

(с яростью)
(con violenza)

Пу -
La

(продолжая удерживать Принца)
(trattenendo sempre il Principe)

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

34

Пр.
Pr.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

сти - те же ме - ня!
- sta - te - mi pas - sar!

ха!
ah!

Прочь у - хо -
Paz - zo, va'

ха!
ah!

Прочь у - хо -
Paz - zo, va'

ха!
ah!

Прочь у - хо -
Paz - zo, va'

34

ff

Пинг
Píng

Понг
Pong

Панг
Pang

- ди, глу_пец!
via, va' via!

Прочь у - хо -
Paz - zo, va'

Пинг
Píng

Понг
Pong

Панг
Pang

- ди, глу_пец!
via, va' via!

Прочь у - хо -
Paz - zo, va'

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Archi

mf *dim*

- ди ско - рей, прочь у - хо - ди!
via, va' via, va' via, va' via!

- ди, прочь у - хо - ди!
via! Va' via, va' via!

- ди, прочь у - хо - ди!
via! Va' via, va' via!

Из-за перил галереи императорского дворца выглядывает группа девушек. Они простирают руки, призывая к тишине.

Un gruppo di fanciulle si affaccia alla balaustrata della loggia imperiale: protendono le mani per far cessare lo schiamazzo.

rall.
Служанки Турандот
Le ancelle di Turandot

3 Soprani

f *p*

Что там за шум!
Si - len - zio, o là!

Чей го - лос
Lag - giù chi

pp

p

Una sola

слы - шен?
ра - та?

Мол -
Si -

35 Andante lento $\text{♩} = 50$

- чи - те!
- len - zio!

Уж
È

Altra sola

Мол - чи - те!
Si - len - zio!

Уж
È

35 Andante lento $\text{♩} = 50$
(cantando)

p

pp staccatissimo
due ♩

poco rit.

ночь рас - про - стер - лась над зем -
Го - ра до - cis - si - та del

ночь рас - про - стер - лась над
Го - ра до - cis - si - та

poco rit.

dim. *pp*

*

Una sola
 - ле - ю.
 son - по.

Altra sola
 - ле - ю.
 son - по.

Le altre
 Мол - чи - те, мол - чи - те, мол -
 Si - len - zio, si - len - zio, si -

ppp

И сон кос - нул - ся...
 И сон - по стio - га,
 ...глаз пре -
 ... stio - га

- чи - те!
 - len - zio!

И сон кос - нул - ся
 И сон - по стio - га

A - ro -
 si - pro -

- крас - ных... A - ro -
 gli oc - chi, si - pro -

глаз Ту - ран - dot.
 di Tu - ran - dot.

- ма - том e - e все здесь пол -
 - fu - ma di Lei l'o - scu - ri -

- ма - том e - e все здесь пол -
 - fu - ma di Lei l'o - scu - ri -

Пинг
Ping

- ту - ньи!
- lie - re!

Прочь по -
Via di

Понг
Pong

Прочь по_шли!
Via di là!

Панг
Pang

Прочь по_шли!
Via di là!

- но!
- та!

Девушки уходят.
Le ragazze si ritirano.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Fl.
pp

Принц
Il Principe

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

А — ро —
Si — pro —

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Гонг — э — то смерть!
At — ten — ti al gong!

Пр.
Pr.

- ма - том e -
- fu - ма di

Агра

36 Allegretto moderato ♩=116

Пр.
Pr.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Три маски
Le tre maschere

- е все здесь пол но!
Lei l'ò scu ri ta!

Глянь те ка,
Guar_da_lo.

36 Allegretto moderato ♩=116

dim.

p

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Глянь - те - ка, Панг!
Guar - da - lo, Pang!

Глянь - те - ка, Пинг!
Guar - da - lo, Ping!

Понг!
Pong!

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Как буд - то
Al - lu - ci -

Он не мыс - лит!
In - ton - ti - to!

Он не слы - шит!
E in - sor - di - to!

Тимур
Timur

Не хо_чет слу_шать, у_вы!
Più non li a - scol - ta, ahimè!

Пинг
Ping
слеп он!
- на - то!

Понг
Pong

Панг
Pang

rall. a tempo

Пинг
Ping
Что ж! Нач_нем е_ще
Su! Par - lia - mo - gli in

Понг
Pong
Что ж! Нач_нем е_ще
Su! Par - lia - mo - gli in

Панг
Pang
Что ж! Нач_нем е_ще
Su! Par - lia - mo - gli in

rall. a tempo

Маски окружают Принца, приняв гротескные позы.
 Le maschere si aggruppano attorno al Principe in pose grottesche.

Пинг
Ring

раз!
tre!

Понг
Pong

раз!
tre!

Панг
Pang

раз!
tre!

37 Allegretto mosso ♩ = 132

Пинг
Ring

Понг
Pong

Панг
Pang

Бес_про_свет_на_я_пу_
 Not_te_sen_za_lu_mi_

37 Allegretto mosso ♩ = 132

p

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

...не тем -
...son riù

...пасть глу - бо - ка - я ка - ми - на...
...go - la ne - ra d'un sa - mi - po...

- чи - на...
- сі - по...

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

- не - е, чем за - гад - ки Ту - ран, дот!
chia - re de - gli enig - mi di Tu - ran, dot!

p

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

Сталь, же - ле - зо, брон - за, мра - мор...
Fer - ro, bron - zo, mi - go, roc - cia...

...для баш - ки тво -
...Go - sti - na - ta

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

...все ж не твер - же, чем за - гад - ки
...son men du - ri de - gli e - nig - mi di

- ей у - пря - мой...
tua ca - roc - cia...

Пинг
Ping

Ту_ран_дот!
Tu_ran_dot!

Понг
Pong

Панг
Pang

Прочь сту_пай же, всех при_
Dun_que va'! Sa_lu_ta

pp

Пинг
Ping

Но по_
Sta alla

Понг
Pong

Пла_вай в мо_ре, пу_те_ше_ствуй!
Var_sa i mon_ti, tag_lia i flut_ti!

Панг
Pang

- вет_ствуй!
tut_ti!

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

- даль_ше от за_га_док Ту_ран_дор!
lar_ga da_gli e_nig_mi di Tu_ran_dot!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the vocal part 'Пинг' (Ping) in bass clef, with lyrics in Russian and Italian. The second and third staves are for 'Понг' (Pong) and 'Панг' (Pang) in treble clef, both containing rests. The fourth staff is a grand staff for piano accompaniment, with a dynamic marking 'p' (piano) and various musical notations including slurs and ties.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

pp

Ad. *

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts 'Пинг', 'Понг', and 'Панг', all containing rests. The fourth staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a dynamic marking 'pp' (pianissimo) and a tempo marking 'Ad.' (Ad libitum). The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and fermatas, ending with a double bar line and a star symbol.

38 Lento $\text{♩} = 40$

На башнях появляются и исчезают тени казненных по приказу Турандот.
 Sugli spalti appaiono e scompaiono le ombre dei morti per Turandot.

(таинственно, как бы издали, растягивая звуки и сложив руки рупором возле рта)
 (misterioso, come da lontano, strascicando il suono, facendo tutti riparo colle mani a conchiglia sulla bocca)

Призраки
Fantasmi

4 Altī

p $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

Брось все со - мне - нья!
 Non in - du - gia - re!

(за сценой)
(interno)

4 Тенори

$\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

Лишь по - зо -
 Se chiami, ar -

38 Lento $\text{♩} = 40$
leggermente arpeggiato

mf *pp*

due Ped.

$\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

$\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

... об - раз же - лан - ный воз - ник - нет сра - зу. Сло - во пусть
 ... quel - la che e - stin - ti ci fa so - gna - re. Fa ch'el - la

- вешь ты — об - раз же - лан - ный воз - ник - нет сра - зу.
 - ра - ге quel - la che e - stin - ti ci fa so - gna - re.

Picc. $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ *pp*

ped.

$\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

мол - вят,
par - li!

Е - е лишь люб -
Io Га - то! Io

...дай нам у - слы - шать!
Fa che l'u - dia - mo!

Е - е лишь...
Io Га - то

Red.

Принц (мгновенно реагируя)

Il Principe (con viva reazione)

Нет! Нет! Люб - лю о -
No! No! Io so - io,

- лю я!
Га - то!

cresc.

Red.

39 Allegro ♩ = 120

Пр. Pr.

Пинг Ping

Понг Pong

Панг Pang

Три маски Le tre maschere

- дин я!
Га - мо!

Лю-бишь? Ко-го же? А? Ту-ран-дот? Ха!
L'a - mi? Che co - sa? Chi? Tu - ran - dot? Ah!

Лю-бишь? Ко-го же? А? Ту-ран-дот? Ха!
L'a - mi? Che co - sa? Chi? Tu - ran - dot? Ah!

Лю-бишь? Ко-го же? А? Ту-ран-дот? Ха!
L'a - mi? Che co - sa? Chi? Tu - ran - dot? Ah!

Fl., Ob.

39 Allegro ♩ = 120

mf

Пинг Pong

Понг Pong

Панг Pang

Ха! Ха! Ха! Ха! Ха! Ту-ран - дот! Ха!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Tu - ran - dot! Ah!

Ха! Ха! Ха! Ха! Ха! Ту-ран - дот! Ха!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Tu - ran - dot! Ah!

Ха! Ха! Ха! Ха! Ха! Ту-ран - дот! Ха!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Tu - ran - dot! Ah!

Пинг
Ping

Ха!
Ah!

Понг
Pong

Ха! О бе - зум - ный маль - чиш - ка!
Ah! О га - газ - zo de - men - te!

Панг
Pang

Ха!
Ah!

Ту - ран - dot нет на
Tu - ran - dot non e -

Пинг
Ping

Э - то гре - за и шут - ка, как при - зра - ки
Non e - si - ste che il Nien - te, nel qua - le ti an -

Понг
Pong

Панг
Pang

све - те!
- si - ste!

Fl., V.m. I

Пинг
Ping

э - ти!..
- nul - li!..

Понг
Pong

Ту - ран - дот нет на све - те, нет на све - те!
Tu - ran - dot non e - si - ste, non e - si - ste!

Панг
Pang

Ту - ран - дот нет на све - те, нет на све - те!
Tu - ran - dot non e - si - ste, non e - si - ste!

40

Пинг
Ping

Ту - ран - дот! Нет е - е, как нет глуп - цов, с то бо - ю
Tu - ran - dot! Co - me tut - ti quei ci - trul - li tuoi

Понг
Pong

Панг
Pang

40

Пинг
Ping

схо - жих! Нет бо - гов! Нет на - ро - дов всех! Го - су -
ра - ги! Uomo! Il Di_o! Io!.. I ro - ro - li!.. I so -

Понг
Pong

Панг
Pang

Ты ис -
Tu ti an -

Пинг
Ping

- да - рей! Пу - Тин - Пао! Пу - Тин -
- vga - ni!.. Pu - Tin - Paol!.. Pu - Tin -

Понг
Pong

...как все те те бе - зум - цы,
Co - me tut - ti quei ci -

Панг
Pang

- чез - нешь, как все те глуп - цы, бе - зум - цы,
- nul - li co - me quei ci - trul - li, quei ci -

Пинг
Ping

Па - о! Су - ше - ству - ет толь - ко
Ра - о! Non e - si - ste che il

Понг
Pong

что с то - бо - ю схо - жи, су - ше -
_ trui - li - tuoi ра - ги, поп е -

Панг
Pang

что с то - бо - ю схо - жи, ты не -
_ trui - li - tuoi ра - ги, tu ti an -

Принц (отбиваясь от масок)
Il Principe (divincolandosi dalle maschere)

Red.
Sostenendo ♩ = 104

Ме - ня ждет по -
А ме il tri -

Пинг
Ping

Да - о!
Та - о!

Понг
Pong

- ству - ет толь - ко Да - о!
_ si - ste che il Та - о!

Панг
Pang

чез - нешь!
_ mi! - li!

Sostenendo ♩ = 104

fp

Red.

Принц хочет броситься к гонгу, но в этот момент на башне появляется палач с отрубленной головой Персидского принца.

Il Principe fa per stanciarsi verso il gong, ma il boia appare in alto sul bastione colla testa mozza del Principe di Persia.

Пр. *Pr.*
 - бе - да, лю - бовь и сча - стье!
 - on - fo! А ме - га - мо - ге!

Пинг *Ping*
 Ду - рень! Вот и лю - бовь вся!
 Stol - to! Ес - со - га - мо - ге!

Понг *Pong*
 Ду - рень! Вот и лю - бовь вся!
 Stol - to! Ес - со - га - мо - ге!

Панг *Pang*
 Ду - рень! Вот и лю - бовь вся!
 Stol - to! Ес - со - га - мо - ге!

rall.

41

a tempo, ma poco meno [mosso]

Пинг *Ping*
 И ты лу -
 Co - si la

Понг *Pong*
 И ты лу -
 Co - si la

Панг *Pang*
 И ты лу -
 Co - si la

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

— ны лишь по — це — луй по — лу — чишь!
lu — na ba — ce rà il tuo vol — to!

— ны лишь по — це — луй по — лу — чишь!
lu — na ba — ce rà il tuo vol — to!

— ны лишь по — це — луй по — лу — чишь!
lu — na ba — ce rà il tuo vol — to!

Pesante e sostenuto ♩ = 54

Тимур (с отчаянной мольбой)

Timur (con supplica disperata)

О сын, хо — чешь ты, чтоб о — дин я о — стал — ся му — чи — тель — ной
O fi — glio, vuoi dun — que ch'io so — lo. ch'io so — lo trasci — ni rei

Тим.
Tim.

ста - ро - сти бре - мя вла - чить по до - ро - гам? О го - ре! Скажи, чей же
mon - do la mia tor - tu - ra ta vec - chiez - za? A - iu - to! Non c'è vo - ce u

p *dim.*

Лю
Liù

Лю подходит к Принцу.
Liù si avvicina al Principe.

42 Adagio $\text{♩} = 50$
(умоляюще, со слезами)
(supplichevole, piangente)

rall.

О гос - по -
Si - gno - re, a -

Тим.
Tim.

го - лос спо - со - бен тво - е тронуть серд - це?
- та - na che mio - va il tuo cuo - re. fe - ro - ce?

rall.

42 Adagio $\text{♩} = 50$

pp *pp*

Лю
Liù

- дин мой! Ах, ме - ня по - слу - шай! Лю у - же не та! Сил боль - ше
- scol - ta! Ah, signo - re, a - scol - ta! Liù non reg - ge più! Si spez - za il

p

rit. a tempo

нет! У_вы, у_вы! Сколь_ко про_шла я, об_раз твой со_хра_
 cuor! Ahi_mè, ahi_mè, quan_to cam_mi_no col tuo no_me nel-

Лю

_нив в ду_ше, и_мя тво_е пов_то_
 -l'a ni_ma, col no_me tuo sul_le

Лю

_ря_я! Если ты по_гиб_нешь, по_ки_нешь нас на_
 lab_bra! Ma se il tuo de_sti_no, do_man, sa_rà de_

Лю
Liù

- ве - ки - мы ум - рем от стра -
- ci - so, noi тор - гем sul - la

p *f*

Лю
Liù

- да - ний на чуж - би - не!
stra - da del - l'e - si - fio!

p

Лю
Liù

Он по - те - ря - ет сы - на... я - свет тво - ей у - лыб - ки!
Ei - per de - rà suo fi - glio.. io l'ombra d'un sor - gi - so!

pp dolce *p* *rall.*

Lento

Лю
Liù

Лю те - перь не та!
Liù non reg - ge più!

pp gliss.

Andra

And. * *And.* * *rall.* *

Лю
Liù

Я мо -
Ah, pie -

And. * *And.* *

Лю
Liù

- лю!
- tà!

molto rit. (*рыдая, обессиленно опускается на землю*)
(*si piega a terra sfinita singhiozzando*)

pp

And. * *And.* *

43 a tempo rall.

Andante lento sostenuto $\text{♩} = 40$

Принц
Il Principe

(подходит к Лю, взволнованный)
(avvicinandosi a Liù con commozione)

Музыкальный фрагмент для Принца. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные партии имеют русские и итальянские тексты. Музыкальная партия фортепиано включает трио и секста.

Не плачь, мо-я Лю!
Non pian - ge - re. Liù!

Пр.
D-

Музыкальный фрагмент для Принца (D-). Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные партии имеют русские и итальянские тексты. Музыкальная партия фортепиано включает трио и секста.

Од - наж - ды я те - бе неж - но улыб -
Se in un lon - ta - no gior - no io t'ho sor -

Пр.
Pr.

Музыкальный фрагмент для Принца (Pr.). Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные партии имеют русские и итальянские тексты. Музыкальная партия фортепиано включает трио и секста.

- ну.т - ся - за ту у -
- ti - so, per quel sor -

ritard. col canto a tempo

Пр.
Pr.

- лыб - ку, бед - ный мой ре - бе - нок, про -
- ri - so, dol - ce mia ian - ciul - la, m'a -

Пр.
Pr.

- шу - я: ког - да слу -
- scol - ta: II tuo Si -

Пр.
Pr.

- чит - ся, что я по - гиб - ну,
- gno - re sa - ră do - ma - ni,

pp *p* *pp*

Лед. * Лед. * Лед. *

Лю
Liù

— да — ний на чуж — би — не!
stra — da del — Ge — si — lio!

pp *p*

Ad. *

Принц
Il Principe

Будь е — му у — те —
Del — Ge — si lio ad — dol —

Мы ум — рем!
Noi tor — rem!

Ad. *

Пр.

— шень — ем и о — по — рой! О — бе —
— ci — sci a lui le — stra — de! Que — sto...

Ad. *

45 rall.

Пр.
Pr.

- шай мне, мо - я бед - на - я
que - sto, o mia ro - ve - ga

p

Sostenendo

Пр.
Pr.

Лю! Ведь к сердцу тво.е - му с моль - бо - ю
Lù, al tuo pic - co - lo suo - re che non

mf

Пр.
Pr.

страст - ной взы - ва - ет
sa - de chie - de co -

mf molto espressivo

Пр.
Pr.

тот, кто боль - ше
- tu - i che поп - сог -

cresc.

Red. * *Red.* *

Пр.
Pr.

ни - ког - да не у - лыб -
- ги - де рії... che доп - сог -

m. d. *f* *m. s.*

Red. *m. s.* *Red.* *

Пр.
Pr.

- нет - ся вновь!
- ги - де рії!

rit.

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Лю
Liù

46

a tempo

Тимур (в отчаянье)
Tímur (disperatamente)

Кол-дов-ство по-бо-
Vincel il fa - sci - no or -

Ах! Мой мальчик, по - слу - шай!
Ah! Per l'ul - ti - ma vol - ta!

46

a tempo
con calma tragica

p tremolo stretto

Ad. * Ad. * Ad. * Ad. *

Лю
Liù

Тим.
Tim.

Пинг
Ping

Маски появляются вновь.
Le maschere si riavvicinano.

Три маски
Le tre maschere

Понг
Pong

Панг
Pang

Панг
Pang

- ри в се - бе!
- ri - bi - le!

О, по - жа -
Ab - bi di

Пой - ми, что жизнь пре - крас - на!
La vi - ta è co - si bel - la!

Пой - ми, что жизнь пре - крас - на!
La vi - ta è co - si bel - la!

Пой - ми, что жизнь пре - крас - на!
La vi - ta è co - si bel - la!

Ad. * Ad. * Ad. *

Лю
Liu

О, пожа_лей ме_ня!
Ab_bi di Liu rie_tà!

Мо_
Si _

Тим.
Tim.

_ лей ме_ня!
me rie_tà!

О, по_жа_
Ab_bi di

Пинг
Ping

Пой _ ми, что жизнь пре_ крас_на!
La vi_ta è co_si bel_la!

Понг
Pong

Пой _ ми, что жизнь пре_ крас_на!
La vi_ta è co_si bel_la!

Панг
Pang

Пой _ ми, что жизнь пре_ крас_на!
La vi_ta è co_si bel_la!

Рад. * Рад. * Рад. * Рад. *

Лю
Lii

лю, гос по дин! О, по жа лей ме
- gno - ге, rie - та! Ab - bi di Liu rie -

Тим.
Tim.

лей ме ня, мо лю, мо
те, di те rie - та rie -

Пинг
Ping

По гу бишь ты се
Non per der - ti co -

Понг
Pong

По гу бишь ты се
Non per der - ti co -

Панг
Pang

По гу бишь ты се
Non per der - ti co -

Ped. * Ped. * Ped. *

*sempre cresc. poco a poco*Лю
Liù

- ня! Мо_лю, гос_по_дин, мо_лю, мо_
- tà! Si_gno_re, pie_ tà pie_ tà di

Принц
Il Principe

Я сам о по_ща_де мо_лю! Не слу_ша_ю
Son io che do_man_do pie_ tà! Nes_ su_ no più a

Тим.
Tim.

- лю! Не в си_лах рас_стать - ся с то_
- tà! Non pos_so stac_ car - mi da

(пытаясь оттащить его прочь)
(tentando con ogni sforzo di trascinarla via)

Пинг
Ping

- бя! Хва_тай е_го! Прочь у_води!
- sì! Af_ fer_ ra_ lo, por_ ta_ lo via!

Понг
Pong

- бя! Прочь у_води!
- sì! Por_ ta_ lo via!

Панг
Pang

- бя! Прочь у_води!
- sì! Por_ ta_ lo via!

cantando

sempre cresc. poco a poco

p

Red. * Red. * Red. * Red. *

Лю
 Liù
 - лю!
 Liù!
 Мо -
 Pie -

Пр.
 Pr
 боль - ше, не слу - ша - ю боль - ше!
 - scol - to, nes - su - no più a - scol - to!

Тим.
 Tim.
 - бой!
 - te!

Пинг
 Ping
 Схва - тить нуж - но дур - ня и прочь у - ве - сти ско -
 Trat - tie - ni quel paz - zo fu - ren - te, por - ta - lo

Понг
 Pong
 ...и у - ве - сти ско -
 Su, por - ta via quel

Панг
 Pang
 ...и у - ве - сти ско -
 Su, por - ta via quel

* * * * *

Лю
Liu

Пр.
Pr.

Тим.
Tim.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

- лю!
- tā!

Е - е лишь ли_цо пре - до мно - ю! Я зна_ю, прин -
lo ve_do il suo ful_gi - do vol - to! La ve_do! Mi

Не в си_лах рас_статься с то - бой! Мо_лю! Мо_
Non vog_lio stac_ear_mi - da te! Pie - tā! Pie -

- рей!
via!

Прочь про_гнать от - сю - да дур_ня!
Su, por - ta_lo via quel paz_zo!

- ре - е!
paz_zo!

Прочь про_гнать от - сю - да дур_ня!
Su, por - ta_lo via quel paz_zo!

- ре - е!
paz_zo!

Прочь про_гнать от - сю - да дур_ня!
Su, por - ta_lo via quel paz_zo!

Ad. * Ad. * Ad. * Ad. *

Лю Liu
 Мо - Pie -

Пр. Pr
 - цес - са ждет ме - ня!
 chia - ma! Es - sa è là!

Тим. Tim.
 - лю! К но - гам тво - им с пла - чем я
 - tà! Mi get - to ai tuoi pie - di ge -

Пинг Ping
 Уй - ми - те бе - зум - ца ско -
 Tra - tie - ni quel raz - zo fu -

Понг Pong
 Уй - ми - те бе - зум - ца ско -
 Tra - tie - ni quel raz - zo fu -

Панг Pang
 Уй - ми - те бе - зум - ца ско -
 Tra - tie - ni quel raz - zo fu -

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. sempre

Лю
Liu
- лю!
- tā!

О сжалъ - ся, мой гос_подин!
Si.gno - re. pie_tā pie_tā!

Пр.
Pr.
Лишь о про_ще - ни - и мо - лит.
Il tuo per - do - no chie_de co -

Тим.
Tim.
бро - шусь!
- мен - te!

Не у_хо_ди!
Ab_bī pie_tā!

Пинг
Ping
- ре - е!
- ren - te!

Ну и глү_пец!
Fol_le tu sei!

Ну и глү -
Fol_le tu

Понг
Pong
- ре - е!
- ren - te!

Ну и глү_пец!
Fol_le tu sei!

Панг
Pang
- ре - е!
- ren - te!

Ну и глү_пец!
Fol_le tu sei!

cresc. sempre

ад.

Лю
 Liu

О сжалъ - ся,
 Pie - tà si -

Пр.
 Pr

тот, кто не у - лыб -
 - lu - i che non sor -

Тим.
 Tim.

Будь ми_ло_серд! Не же_лай мо_ей
 Ab - bi pie - tà Non vo - ler la mia

Пинг
 Ping

- пец! Пой - ми - жизнь пре -
 sei! La vi - ta è

Понг
 Pong

Ну и глу_пец! Пой - ми - жизнь пре -
 Fol - le tu sei! La vi - ta è

Панг
 Pang

Ну и глу_пец! Пой - ми - жизнь пре -
 Fol - le tu sei! La vi - ta è

8-

Лю
 Liù
 сжаль - ся!
 - gno - ge!

Пр.
 - нет - ся вновь!
 - rì - de rii!

Тим.
 Tim.
 смер - ти!
 mor - te!

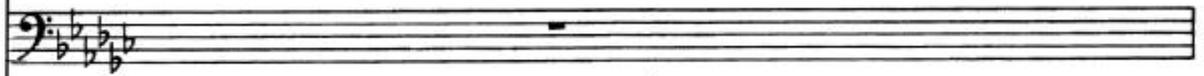
Пинг
 Ping
 - крас - на! Си - ло - ю мы прочь бе - зум - ца у - ве -
 bel - la! Su, un ul - ti - mo sfor - zo, por - tia - mo - lo

Понг
 Pong
 - крас - на!
 bel - la!

Панг
 Pang
 - крас - на!
 bel - la!

*

poco rit.

Лю
LiùПр.
Pr.Пу-
LaТим.
Tim.Пинг
PingПонг
PongПанг
Pang

poco rit.

ped. * ped. * ped. *

47

*p ma con calore crescente*Пр.
Pr


- сти - те же: до - ста - точ - но му - ки! По -
- scia - te mi: ho trop - po sof - fer - to! La

Тимур

Timur



Ты серд - це мо - е раз - би - ва - ешь, что би - лось на -
Tu pas - si su un po - ve - ro suo - re che san - gui - na in

Пинг
Ping


Ведь та, что ты ви - дел — лишь при - зрак.
Il vol - to che ve - di è il - lu - sio - ne!

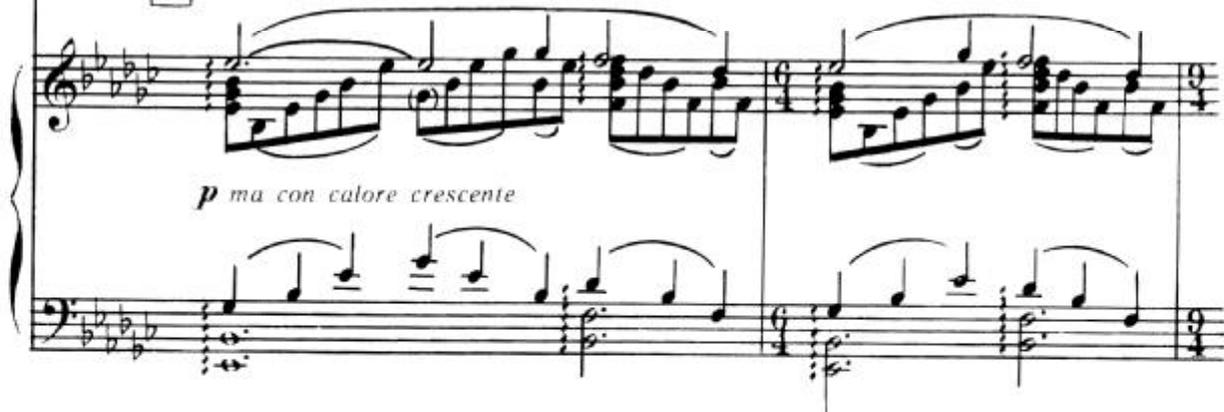
Понг
Pong


Ведь та, что ты ви - дел — лишь при - зрак.
Il vol - to che ve - di è il - lu - sio - ne!

Панг
Pang


Ведь та, что ты ви - дел — лишь при - зрак.
Il vol - to che ve - di è il - lu - sio - ne!

47

p ma con calore crescente


Ведь та, что ты ви - дел — лишь при - зрак.
Il vol - to che ve - di è il - lu - sio - ne!

Гонг освещается.
Il gong si illumina.

Пр.
Pr.
- бе - да за мно - ю, по - бе - да за
glo - ria m'a - spet - ta, m'a - spet - ta lag -

Тим.
Tim.
- деж - дой, на - прас - но то - бо - ю жи -
- va - по, che san - gui - na in - va - по per

Пинг
Ping
о - пас - ным си - я - ю - щий
La lu - ce che splen - de è fu -

Понг
Pong
о - пас - ным си - я - ю - щий
La lu - ce che splen - de è fu -

Панг
Pang
о - пас - ным си - я - ю - щий
La lu - ce che splen - de è fu -

Пр.
Pr.

мно́й. И́ни —
- giù! For — za u —

Тим.
Tim

ло! По — бе — ды́ни —
te! Nes — su — po ha mai

Пинг
Ping

све — том! Сво — ей го — ло —
- пе — sta! Tu gio — chi la

Понг
Pong

све — том! Э — то
- пе — sta! È il — lu —

Панг
Pang

све — том! Э — то
- пе — sta! È il — lu —

Лю
Liù

Ах, мо_лю! Мо_лю за нас!
Ah! Pie_ tà Pie_ tà di noi!

Пр. Pr.
_кто у_держать ме_ня не смо_жет! Сво_ю судь_бу из_ма_на non c'è che mi trat_ ten_ ga! Io se_ guo la mia

Тим. Tim.
_кто не до_бьет_ся над саб_лей, по_слу_ш.ной в ру_ках па_ла_ vin_ to, nes_ su_ no! Su tut_ ti la spa_ da, la spa_ da piom_

Пинг Ping
_во_ю и жиз_нью за_пла_тишь, иг_ра_ешь на_прас_но, там tua per_ di_ zio_ ne, la te_ sta, tu gio_ chi la te_ sta, la

Понг Pong
при_зрак у_жас_ный! Иг_ра_ешь на_прас_но, там
sio ne iu_ ne_ sta! Tu gio_ chi la te_ sta, la

Панг Pang
при_зрак у_жас_ный! Иг_ра_ешь на_прас_но, там
sio ne iu_ ne_ sta! Tu gio_ chi la te_ sta, la

sciolte

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

*incalzando
cresc. sempre*

Лю
Liù

(яро́стно вырыва́ясь, сло́вно в о́пьянении)
(con ebbra violenza, svincolandosi)

Не кон - чи - лись на - ши стра - дань - я, в из -
Se que - sto suo stra - zio non ba - sta, si -

Пр.
Pr.

- брал - я! О - хва - чен бе - зумь - ем, дро - жу в ли - хо -
sor - te! Son tut - to u - na feb - bre, son tut - to un de -

Тим.
Tim.

- ча!
- bò!

Пинг
Ping

ги - бель и смерть те - бя ждут - ты бро - са - ешь - ся пря - мо на
te - sta, la mor - te, la mor - te, la mor - te, c'è l'om - bra del

Понг
Pong

ги - бель и смерть те - бя ждут - ты бро - са - ешь - ся пря - мо на
te - sta, la mor - te, la mor - te, la mor - te, c'è l'om - bra del

Панг
Pang

ги - бель и смерть те - бя ждут - ты бро - са - ешь - ся пря - мо на
te - sta, la mor - te, la mor - te, la mor - te, c'è l'om - bra del

Хор*
Coro

Мо - ги - ла ждет то - го, кто
La fos - sa già sca - viam per

Мо - ги - ла ждет то - го, кто
La fos - sa già sca - viam per

Cor., Tr-be, Tr-ni (sul palco)

ff *incalzando*

cresc. sempre

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

* Этот хор, так же как и медные духовые, должен стоять на сцене позади разрисованного занавеса.

* Questo coro, e gli ottoni devono essere nascosti in scena di facciata dietro ad un praticabile con velo dipinto.

Лю
 Liù
 - гнань - е по - гиб - нем мы вме - сте с то -
 - gnò - ge. noi sia - mo per - du - ti! Cor

Пр.
 Pr.
 - рад - ке! Всю - ду ви - жу пре -
 - li - gio! O - gnì set - so è un mar -

Тим.
 Tim

Пинг
 Ping
 пла - ху, под страш - ный то - пор па - ла -
 bo - ia, se l'om - bra del bo - ia lag -

Понг
 Pong
 пла - ху, под страш - ный то - пор па - ла -
 bo - ia, c'è l'om - bra del bo - ia lag -

Панг
 Pang
 пла - ху, под страш - ный то - пор па - ла -
 bo - ia, c'è l'om - bra del bo - ia lag -

лю - бит! Ах, за - будь лю -
 te - che vuoi s'ii - dar l'a -

лю - бит! Ах, за - будь лю -
 te - che vuoi s'ii - dar l'a -

* Ad. * Ad. * Ad. *

Лю Liù
 - бой!
 te!

Ах, бе -
 Ah, tug -

Пр. Pr.
 - крас - ны - е чер - ты!
 - ti - rio fe - ro - ce!

Тим. Tim.
 К но - гам тво - им
 Mi get - to ai tuoi

Пинг Ping
 - ча!
 - giù!

Сор - нем, бе -
 Tu sor - ri

Понг Pong
 - ча!
 - giù!

Сор -
 Tu

Панг Pang
 - ча!
 - giù!

Сор -
 Tu

- бовь!
 - тор!
 До - сто - ин
 Nel bu - io

- бовь!
 - тор!
 До - сто - ин
 Nel bu - io

До - сто - ин
 Nel bu - io

sciolte

Ped. * Ped. *

Лю
Liù

Пр.
Pr.

Тим.
Tim.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

скор
с'є

скор
с'є

скор
с'є

жИМ, - гоС - по - дИн мой! Ах, бе -
- gia - то, - si - gno - re, ah, fug -

Все - в ду - ше у ме -
О - gni fi - bra del -

бро - шусь! Ты ме -
rie - di! Non vo -

- зу - мец, иг - ра - ешь!
al - la go - vi - na

- нем, бе - зу - мец, иг -
сog - ri - al - la go -

- нем. бе - зу - мец, иг -
сog - ri - al - la go -

би - твой у -
se - gna - to, ah -

би - твой у -
se - gna - to, ah -

би - твой у -
se - gna - to, ah -

Ad.

Лю
Liu

Пр.
Pr.

Тим.
Tim.

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

— жим, гос — по — дин мой!
— gia — то, fug — gia — то!

— ня по — ет, лишь е — е при — зы — ва — я:
— l'a — pi — та ha una vo — се che gri — da:

— ня у — би — ва — ешь!
— leg la mia mor — te!

Бе — ре — гись — на кар — те жизнь тво —
pop gio — car la vi — ta, pop gio —

— ра — ешь! На кар — те жизнь тво —
— vi — па! La vi — ta, pop gio —

— ра — ешь! На кар — те жизнь тво —
— vi — па! La vi — ta, pop gio —

— дел, у — жас — на тво — я судь —
— те, il — tu — о сти — dei де —

— дел, у — жас — на тво — я судь —
— те, il — tu — о сти — dei де —

— дел, у — жас — на тво — я судь —
— те, il — tu — о сти — dei де —

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

(в отчаянье)
(disperatamente)

Лю Liu
U - мрет он!
La mor - te!

Пр. Pr.
Ту - ран - дог!
Tu - ran - dot!

Тим. Tim.
U - мрет он!
La mor - te!

Пинг Ping
(крича)
(gridato)
- я!
- car!
U - мрет он!
La mor - te!

Понг Pong
(крича)
(gridato)
- я!
- car!
U - мрет он!
La mor - te!

Панг Pang
(крича)
(gridato)
- я!
- car!
U - мрет он!
La mor - te!

- ба!
- ст!
Ax!
Ah!

- ба!
- ст!
Ax!
Ah!

- ба!
- ст!
Ax!
Ah!

mf

mf

8

Лю
Пр.
Тим.
Пинг
Понг
Панг

У - мрет он!
La mor - te!

Ту - ран - дог!
Tu - ran - dot!

У - мрет он!
La mor - te!

Ах!
Ах!

Ах!
Ах!

Ах!
Ах!

8

Лю
 Liu
 У_мрет он!
 La mor - te!
 (трижды ударяет в гонг)
 (batte i tre colpi al gong)

Пр.
 Pr.
 Ту_ран.до!
 Tu_ran_dot!

Тим.
 Tim.
 У_мрет он!
 La mor - te!

Пинг
 Ping
 У_мрет он!
 La mor - te!

Понг
 Pong
 У_мрет он!
 La mor - te!

Панг
 Pang
 У_мрет он!
 La mor - te!

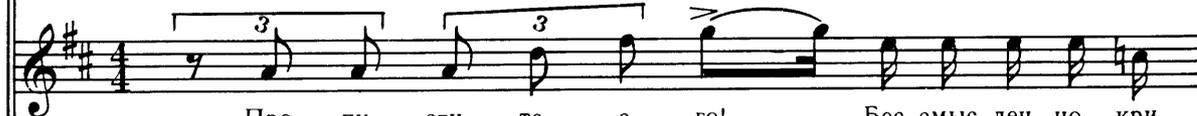
Ах!
 Ah!
 Ах!
 Ah!
 Ах!
 Ah!

rall.
 Cassa, Timp

48 Largamente

Пинг
Ping

Про - пу - сти - те е - го! Бес_смыс_лен_но кри -
 Е la - scia - мо - lo an_dar! I - nu - ti - le è gri -

Понг
Pong

Про - пу - сти - те е - го! Бес_смыс_лен_но кри -
 Е la - scia - мо - lo an_dar! I - nu - ti - le è gri -

Панг
Pang

Про - пу - сти - те е - го! Бес_смыс_лен_но кри -
 Е la - scia - mó - lo an_dar! I - nu - ti - le è gri -



Мо - ги - ла Мо - ги - ла
 La fos - sa La fos - sa



Мо - ги - ла Мо - ги - ла
 La fos - sa La fos - sa



Хо - лод и мрак мо - ги - лы
 La fos - sa già sca - viam per



48 Largamente

Пинг
Ping

Понг
Pong

Панг
Pang

_ чать по- гре - че - ски, ки - тай - ски, по- мон - голь - ски!
 - dar in san - scri - to, in ci - ne - se, in lin - gua мон - го - ла!

ждет то - го, кто
 già sca - viam per

ждет то - го, кто
 già sca - viam per

ждет то - го,
 te, per te

(убегают, зло смеясь)
(fuggono sghignazzando)

Пинг
Толь_ко гонг зазвучит — и смерть на зов спешит!
Quan.do ran.go.la il gong la mor.te gon.go_la!

Понг
Толь_ко гонг зазвучит — и смерть на зов спешит!
Quan.do ran.go.la il gong la mor.te gon.go_la!

Панг
Толь_ко гонг зазвучит — и смерть на зов спешит!
Quan.do ran.go.la il gong la mor.te gon.go_la!

лю - бит! Ах, за - будь лю - бовь!
te che vuoi sfi - dar l'a - mor!

лю - бит! Ах, за - будь лю - бовь!
te che vuoi sfi - dar l'a - mor!

кто лю - бит! Ах, за - будь лю - бовь!
te che vuoi sfi - dar l'a - mor.

Принц в экстазе замирает возле гонга. Тимур и Лю стоят, в отчаянье прижавшись друг к другу.
 Il Principe è rimasto estatico ai piedi del gong. Timur e Liù si stringono insieme, disperati.

Energico—movendo

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The key signature has four flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 3/4. The piece begins with a forte (ff) dynamic and an 'Energico—movendo' tempo. The first system includes a 'poco rall.' instruction and features triplet markings. The second system continues with 'poco rall.' and includes a 'sostenendo' marking. The third system is marked 'a tempo' and 'con forza crescente', with a 'sostenendo' instruction. The fourth system concludes with a final chord marked 'sfz'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The page number 2572 is visible at the bottom.